



INFORME DE
ACTIVIDADES 2020

Nuestra misión

**Reconectar sosteniblemente al hombre
con su medio ambiente**

EL EFECTO MARIPOSA

..... Nuestros modos de acción



Mediante la implementación de sistemas agroforestales y silvopastorales que permitan una mejor adaptación al cambio climático, Envol Vert busca reconciliar la protección del bosque con la agricultura y la ganadería, principales factores de deforestación.



Envol Vert contribuye a la difusión, al intercambio y a la mejora de las prácticas agrícolas en América Latina y en Francia. El asesoramiento a los agricultores, la siembra de especies tradicionales de frutales, de árboles forrajeros y de especies melíferas, la creación de corredores forestales, fomentan la diversificación agrícola para la soberanía alimentaria y la recuperación de saberes ancestrales.



Dirigiéndose a poblaciones en dificultades económicas, Envol Vert contribuye a desarrollar alternativas económicas sostenibles por medio de la transformación de productos, cadenas de valor de servicios, creación de marca para la valorización de los productos de los socios beneficiados.



Envol Vert acompaña a las asociaciones y cooperativas en su fortalecimiento y dinamización. Inspirándose en su experiencia interna, Envol Vert fomenta y utiliza herramientas de gobernanza y de toma de decisiones por medio de la sociocracia.



Envol Vert contribuye a crear una mayor conciencia acerca de la conservación del medio ambiente entre el público y las empresas. Para ello, crea herramientas adaptadas, tal como la Huella Forestal y el festival ColombIODiversidad para la preservación de la biodiversidad colombiana. Igualmente, la educación ambiental dirigida a las generaciones más jóvenes es una parte integral de todos los proyectos de restauración ecológica.

INDICE

- 3 El efecto mariposa
- 5 Editorial
- 8 Campo
- 22 Sensibilización
- 24 Campañas
- 30 Equipo
- 32 Aliados
- 34 Informe financiero
- 36 Indicadores

ONG ENVOL VERT

Paris, Francia

Bogotá, Colombia

Tarapoto, Perú



EDITORIAL

Los bosques siguen incendiados, ¿y entonces?

Al leer estas líneas, no busquen cifras, pues no las incluimos. En todo caso, las habrían olvidado luego de largos suspiros, un estallido de indignación y un lapso de melancolía. En general, después de la indignación, volteamos la página, pasamos a otras informaciones, otras noticias, posts, tweets...no se preocupen, no son los únicos en hacerlo.

El 2020 tuvo tanto fuego como el 2019, además de nuevos topes históricos de temperatura.

El 2020 fue también el año de una crisis sanitaria mayor, y entre sus principales causas fue la degradación de los ecosistemas. A pesar de esto, en pleno corazón de la crisis, el medio ambiente sigue relegado a segundo plano mientras se expanden las teorías complotistas avivadas por escépticos del cambio climático.

Efectivamente, es más sencillo esperar soluciones tecnológicas para nuestros problemas (captura de carbono, aviones de hidrógeno, entre otras) que cuestionar a fondo nuestros modelos de consumo excesivo, concentración extrema de la riqueza y agotamiento de los recursos.

La Amazonía, al igual que muchos otros biomas, está llegando rápidamente a su punto de quiebre por causa de la deforestación. En los próximos años, o tal vez ya inició, vamos a ver la sustitución de los bosques por sabanas. Este bosque húmedo va a secarse, liberando el carbono que ha contenido desde hace décadas, con lo cual van a aumentar críticamente las emisiones de gases de efecto invernadero.

El caso del Pantanal, al suroeste de Brasil, refleja la locura de nuestros tiempos. Con una de las faunas silvestres más ricas del mundo, incluyendo caimanes (Jacara Caimán yacaré), nutrias gigantes (*Pteronura brasiliensis*) y jabirúes (*Jabiru mycteria*), En 2020, este ecosistema maravilloso fue destruido sin descanso en gran parte por : sequías, incendios provocados por la utilización continua de los métodos de «tala y quema» por la expansión agrícola, y la no intervención culpable del gobierno.

No vale la pena detenernos aquí a listar culpables, pues están por todo lado.

En Envol Vert decidimos colectiva y unánimemente que nuestra indignación se traduzca en acciones. Queremos actuar CONTRA los destructores de estos ecosistemas, y mantener a la par los proyectos que apoyamos en el terreno y que actúan sobre soluciones concretas para los territorios y las poblaciones locales.

Nuestra primera acción involucró al grupo francés de distribución alimentaria, Casino. Luego de un año de investigación, y con el apoyo de múltiples asociaciones locales e internacionales, Envol Vert estableció un requerimiento oficial al líder de la distribución en Brasil y Colombia, por incumplir la Ley del 27 de marzo de 2017 sobre el deber de vigilancia de las empresas-matriz responsables de la toma de decisiones sobre sus cadenas de suministro y distribución.

Efectivamente, el grupo Casino vende productos de la deforestación en sus tiendas en América del sur. ¡Esto debe parar!

También contribuimos a la acción en terreno en Colombia, Francia y Perú. Adaptamos nuestras acciones de sensibilización al contexto sanitario actual y pudimos contar sin titubeos con aliados locales para mantener nuestros esfuerzos de conservación y restauración de los bosques.

Somos la prueba de que una organización "pequeña" es capaz de grandes cosas. El camino es largo, pero debemos actuar persistentemente. Por ello, necesitamos de ustedes más que nunca. Necesitamos su entusiasmo, su indignación, sus competencias y su apoyo financiero. Todos juntos podemos apuntar más alto y exigir a los actores políticos y económicos que actúan a la altura de sus responsabilidades colectivas en cuanto a nuestro patrimonio natural.



Presidente

Olivier Guichardon



INDICADORES 2020

Con respecto a las tendencias promedio 2017-2018-2019


AMBIENTAL

242 ha replantadas con especies nativas **+41 ha**

 **4** cultivos por parcelas **x2**

23 especies con seguimiento **x23**

SOCIAL

 **117** Voluntarios activos y de campo **+9**

24 296,50 horas trabajadas por los voluntarios activos y de campo **-2042**

SOCIETARIO

 **417** familias beneficiarias **+79**

585 personas capacitadas **-71**

ECONOMÍA Y GOBERNANZA

 **45** donantes regulares **+15**

Encontrar todos los indicadores en la p.38

CAMPO



Al Lado de Mis Arboles

Tarn



Programa de bosques secos

Sta Rita (Guajira)

Los limites (Atlántico)

Ovejas (Sucre)

Tolu Viejo (Sucre)

La Victoria San Isidro (Cesar)

Becerril (Cesar)

Agricultura y patrimonio

Socotá

COLOMBIA

PERÚ

Concesión Yanayacu-Maquia

Mahuizo (Loreto)

Agroforestería y Cacao

Tingo María (Huanuco)

Agroforestería y Café

Pichaniki (Junin)

Visite nuestros proyectos con la mapa interactivo



explorer.land



CONSERVACIÓN

Concesion para la Conservacion Yanayacu Maquia

Perú

||||| Una enorme reserva de biodiversidad en la Amazonía.

Durante al año 2020, gracias al apoyo de los guardaparques locales, la reserva no ha sufrido ninguna depredación importante, aunque las presiones antropogénicas en la zona han aumentado debido a la situación excepcional sanitaria que estamos viviendo. Además, la pesca intensiva y la expansión de la agricultura están cada vez más presentes, e incluso ha resurgido la ganadería.

Con el fin de frenar este fenómeno de depredación de áreas forestales, se llevaron a cabo diversas acciones de sensibilización en los pueblos aledaños que permitieron identificar alternativas económicas sostenibles.

Entre ellos, la explotación responsable de açai (*Euterpe Oleracea*) y aguaje (*Mauritia flexuosa*), dos frutos de palma que parecen muy prometedores. Este puede ser el comienzo del nuevo paragrafo, empezando con: « Por otro lado, se llevaron a cabo los primeros diagnósticos realizo muchos contactos claves para el apoyo técnico durante las etapas de cosecha y procesamiento en aceite; una actividad que será prioritaria en 2021 para brindar soluciones económicas concretas y alentar a las comunidades a participar en la protección sostenible de la reserva.

Paralelamente, se crearon tres viveros para facilitar la recuperación de especies arbóreas amenazadas según el listado de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza. De esta manera, se han plantado más de 750 árboles de quinilla (*Manilkara bidentata*), cedro (*Cedrela odorata*) y cumala dorada (*Virola sebifera*) con la ayuda de algunos propietarios de parcelas situadas al límite de la concesión, que desean apoyar la conservación.

Siga las noticias de conservación en :
<https://biodiversite-amazonienne.org/>



Santa Lucia - Enero 2019 © C. Laine



38 700 ha de bosque virgen protegido

+120 participantes en actividades de sensibilización

750 árboles de especies amenazadas plantados



Tortugas Tarikaya *Podocnemis unifilis* © J.Magan

APFF, 3 años después

Perú

||||| Una estructura pequeña y muy profesional

Tres años después del término de nuestra alianza, la **Asociación para la Protección de la Flora y la Fauna (APFF)** está en forma. En Tarapoto, el ecoturismo está en auge y las actividades al aire libre van en aumento. Tras un período de adaptación a la nueva reglamentación sanitaria y gracias al apoyo del Gobierno regional, la asociación pudo retomar plenamente sus actividades en julio. Aunque la asociación ofrece muchos circuitos más o menos fáciles, la caminata relativamente difícil que da acceso a un punto de vista excepcional en el Parque Natural Regional de la Cordillera Escalera se ha convertido en uno de los desafíos más populares del momento para jóvenes excursionistas peruanos, un público emergente.

Contando con muchos recursos, la asociación sigue desarrollándose: ampliación del puesto de recepción, señalización interna, organización de trabajos de mantenimiento y limpieza del sitio, constitución de nuevos soportes de comunicación, desarrollo de la oferta turística, búsqueda de nuevos socios y alianzas...

Un trabajo completo y muy profesional para esta pequeña estructura que sigue cumpliendo su misión con pasión.

 <https://www.facebook.com/AltoShilcayoTarapoto/>

© L. Morey



RESTAURACIÓN

Programa de Bosques Secos

Colombia

El año 2020 no tuvo reposo con el Programa de Bosques Secos ». El virus del Covid-19, el retraso en la llegada de la temporada de lluvias, la dificultad para reunir a los participantes de algunos de los proyectos y las dificultades para desplazarse marcaron el día a día de los equipos. Sin embargo, el programa mantuvo y obtuvo buenos resultados en todos los aspectos. Regreso a la zona.

La conservación en tiempos del COVID

Colombia se ha visto muy afectada por el Covid-19. El confinamiento estricto de casi tres meses obligó a los equipos a gestionar las actividades de forma remota. Este distanciamiento temporal se convirtió en una prueba. De hecho, si bien algunas comunidades han tenido dificultades para adaptarse, otras han demostrado una gran autonomía en la implementación de actividades de monitoreo en los viveros y plantaciones. Recuerda la importancia que tienen las capacitaciones y el desarrollo de capacidades colectivas de las comunidades y asociaciones campesinas para obtener y mantener impactos de conservación duraderos.

Con el fin de regresar progresivamente al campo, hemos implementado un estricto protocolo de salud. Desafortunadamente todos los intercambios entre proyectos tuvieron que ser cancelados.

Agroforestería y corredores de conservación

Con más de **8 035 árboles** plantados, las actividades de plantación van en aumento este año. Las plantaciones permitieron completar las parcelas en agroforestería. Algunos caracolí (*Anacardium excelsum*) plantados hace solo 2 años, ya alcanzan varios metros de altura y la sombra comienza a tener un impacto beneficioso en la temperatura interior de las parcelas.

En el municipio de Ovejas, se ha creado un **corredor de conservación** de más de **6 km**; este conecta a los bosques que subsisten con las áreas agroforestales. En Becerril, los esfuerzos de siembra se han centrado en el desarrollo de parcelas de silvopastoreo con el fin de proporcionar a los animales una variedad de fuentes de alimento durante el periodo de sequías y limitar así la posible deforestación de los bosques de las laderas vecinas.

La plantación de árboles, lejos de ser un fin en sí mismo, sirve así al objetivo de restauración ecológica y mejora de las parcelas productivas adaptándose al contexto de cada sitio.

Creación de una parcela agroforestal © F. Mías



La capacitación, fundamento del Programa Bosque Seco

Con 27 capacitaciones realizadas en 2020, el programa de preservación del bosque seco continúa enfocándose en fortalecer el conocimiento agronómico de los participantes del programa para una mejor conservación ambiental. Además de la capacitación en diseño de parcelas realizada en los proyectos en el primer año del ciclo, como en Becerril, Jonathan Gordillo, encargado agroforestal, logró llevar a cabo capacitaciones sobre coberturas de suelo y control orgánico de plagas. Laura Velandia, encargada de alternativas económicas, por su parte capacitó a las mujeres agricultoras en buenas prácticas de manufactura. Estas sesiones teórico-prácticas también son una oportunidad para que los participantes se conozcan y fortalezcan sus vínculos. Estas son particularmente apreciadas por las comunidades y se incorporan a la estrategia de empoderamiento.

El aumento de los ingresos de las comunidades provenientes gracias a la conservación

El 2020 también dio paso para que el programa fortaleciera las actividades de alternativas económicas a la deforestación.

Varias comunidades en diferentes sitios produjeron y vendieron flor de jamaica (*Hibiscus sabdariffa*) fresca y seca, así como harina de guáimaro (*Brosimum alicastrum*). Este año también estuvo marcado por la construcción en Ovejas de una pequeña fábrica para tostar, moler y acondicionar semillas de guáimaro.

Además, gracias a los conocimientos adquiridos sobre la producción en vivero de los participantes del programa "Bosque seco tropical" se logró la venta de **2.500 plántulas de guáimaro** (*Brosimum alicastrum*) a una finca para acciones de reforestación. ¡Un grato resultado ya que el bienestar de las familias productoras y la conservación de este árbol amenazado en Colombia han sido combinados gracias a esta acción!

En cuanto al fortalecimiento económico de las poblaciones, el hecho más significativo del año sigue siendo la creación de la marca Tamandua, un nuevo canal para la comercialización de productos provenientes de la gestión forestal sostenible (ver artículo p18).

 **142** familias participantes

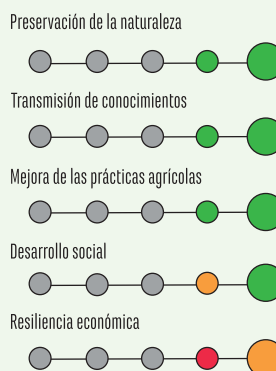
22 profesionales y voluntarios movilizados

296 ha de bosques preservados

OVEJAS

NUESTRO APOORTE EN EL CAMPO SEGÚN LOS PARTICIPANTES

2016 2017 2018 2019 2020

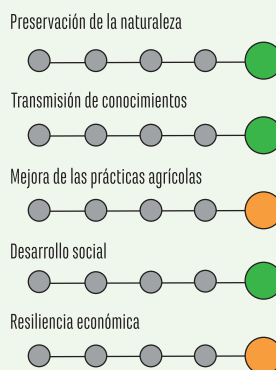


0,79

BECERRÍL

NUESTRO APOORTE EN EL CAMPO SEGÚN LOS PARTICIPANTES

2016 2017 2018 2019 2020



0,69

||||| Cierre del proyecto Guáimaro y reforestación en Jerez

A finales de diciembre finalizó el proyecto Guimaro y reforestación.

En 4 años se han organizado e implementado **30 hectáreas** de agrosilvicultura gracias a los 3 viveros del proyecto y la plantación de **7.075 árboles**. Los **23 miembros de la comunidad que participaron** no solo pudieron mejorar sus prácticas agrícolas, sino que también tuvieron la oportunidad de diversificar su actividad económica a través de la producción de aceite de coco y mango en conserva.

A pesar del contexto, se logró celebrar el cierre de este convenio. Los antiguos voluntarios saludaron en video a la comunidad y se exhibieron y entregaron varias fotos. Los integrantes prepararon poemas, canciones y la Sra. Sandra hizo un disfraz con las hojas de todas las especies de árboles de su parcela. La comunidad continuará su trabajo de restauración con la ayuda de la asociación ASOROSALES que acaba de obtener fondos para un proyecto de plantación.

Envol Vert seguirá apoyando las alternativas económicas para procesar mango aceite de coco. También monitorearemos los sistemas agroforestales y silvopastorales cada 3 o 4 meses para averiguar si la comunidad necesita ayuda.



GRACIANIS ET MARÍA

Programa Bosques Secos
Sitio de Ovejas

Gracianis y María están actualmente acomodando una hectárea de sistema agroforestal en Ovejas, en la sierra de los Montes de María. Al sistema clásico de combinar yuca (*Manihot esculenta*), maíz (*Zea mays*) y sandía (*Citrullus lanatus*), agregaron árboles leñosos como cedro blanco (*Gyrocarpus americanus*) o caracolí (*Anacardium excelsum*) así como árboles frutales como papaya (*Carica papaya* L.), guayaba (*Psidium guajava*) y también níspero (*Manilkara zapota*). Un tanque de agua de lluvia proporcionado por el proyecto facilita el riego de la parcela y una motoguadaña colectiva, comprada por Envól Vert, permite desyerbar sin recurrir a quemas ni herbicidas.

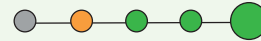
María presta especial atención a la plantación de árboles frutales que diversifican la dieta en su finca y aumentan los ingresos. El guayabo plantado en su jardín hace un año ya mide más de 2 metros y pronto dará sus primeros frutos. Gracianis es secretario de AEDECOS, la asociación de agricultores asociada con Envól Vert para el proyecto. En 2020, sus miembros construyeron una bodega que permitirá a toda la comunidad procesar productos agrícolas y venderlos a mejor precio.

JEREZ - RESTAURACIÓN FORESTAL Y NOYER MAYA

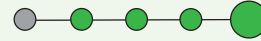
NUESTRO APORTE EN EL CAMPO SEGÚN LOS PARTICIPANTES

2016 2017 2018 2019 2020

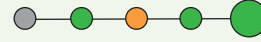
Preservación de la naturaleza



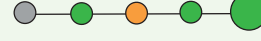
Transmisión de conocimientos



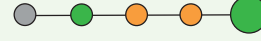
Mejora de las prácticas agrícolas



Desarrollo social



Resiliencia económica



0,80

Vivero de Noyer Maya (*Brosimum alicastrum*)



Café y cacao en agroforestería

Perú

2020 año de adaptación y empoderamiento

En Pichanaki y Tingo María, a pesar de un ritmo de siembra que disminuye, prosiguieron las acciones para restaurar 195 parcelas agrícolas.

Las restricciones para viajar al campo nos han obligado a innovar y repensar nuestro modo de operar con las comunidades. Optamos por un enfoque más personalizado y adaptado a cada grupo, revisamos la planificación y finalmente mejoramos los acuerdos anuales que teníamos con cada uno. Los quince grupos que apoyamos en el desarrollo y mantenimiento de viveros de reforestación, rápidamente asumieron la responsabilidad de asegurar la continuación de las actividades.

Lejos de desanimarnos, la cancelación de todas las actividades colectivas nos ha permitido mejorar el apoyo individualizado, ya sea a través de la elaboración de planes de siembra o el seguimiento de árboles sembrados en los últimos años. Además, este año en particular ayudó a fortalecer la cohesión entre nuestros equipos y los de las cooperativas asociadas. Una cooperación que dará lugar al desarrollo de un plan común de capacitación para productores en 2021.

Finalmente, nos tomamos un tiempo para reflexionar sobre la conservación de las áreas forestales existentes en las parcelas de los participantes. Si bien la restauración en sistemas agroforestales es fundamental para el bienestar de los cultivos y de los productores, un enfoque que integre la conservación complementará nuestra acción hacia una lucha más eficaz contra la deforestación. En este sentido, se han desarrollado diversas actividades: diagnóstico de especies en vía de extinción en los sitios del proyecto, introducción de nuevas especies en viveros para la recuperación de áreas degradadas o el enriquecimiento de «parches» forestales, firma de convenios individuales de conservación con productores y búsqueda de alternativas económicas complementarias; un nuevo componente que tiene mucho éxito entre los de productores y socios.

"Somos uno de los primeros grupos, hoy somos un ejemplo para los demás participantes pero también para los cafetaleros de Pichanaki, estoy muy orgulloso de él y de mis vecinos también"



GAMARA Jesus

Proyecto : Agroforestería y recuperación de áreas degradadas en la zona cafetera cafetière

➔ Lea el testimonio completo de Jesús en www.envol-vert.org



17 453 árboles distribuidos

y 20 especies diferentes plantadas

28 viveros colectivos

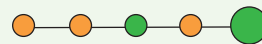
+70% es la tasa de supervivencia de los árboles

PICHANAKI

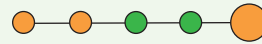
NUESTRO APORTE EN EL CAMPO SEGÚN LOS PARTICIPANTES

2016 2017 2018 2019 2020

Preservación de la naturaleza



Transmisión de conocimientos



Mejora de las prácticas agrícolas



Desarrollo social



Resiliencia económica



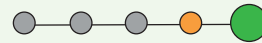
0,60

TINGO MARÍA

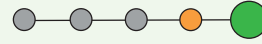
NUESTRO APORTE EN EL CAMPO SEGÚN LOS PARTICIPANTES

2016 2017 2018 2019 2020

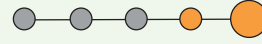
Preservación de la naturaleza



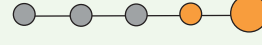
Transmisión de conocimientos



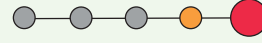
Mejora de las prácticas agrícolas



Desarrollo social



Resiliencia económica



0,59

Al Lado de Mis Árboles

Revalorización de la biodiversidad antigua y local del Tarn

Iniciado en 2019 en el Tarn, el proyecto **Au Pré de Mes Arbres** tiene como objetivo revalorizar la biodiversidad antigua y local del Tarn, principalmente las especies antiguas de árboles frutales en la región, así como las poblaciones de anfibios. Para ello, apoyamos a los agricultores en el camino hacia prácticas agrícolas más responsables gracias a la agrosilvicultura; restauramos humedales y realizamos acciones de sensibilización pública sobre la conservación del medio ambiente, en particular en las escuelas secundarias de la región.

Este año, Envol Vert está apoyando a **23 agricultores** de la región sur del Tarn y se plantarán **3.800 árboles**. Entre ellos, se encuentran árboles frutales de variedades antiguas combinados con otros árboles de alto potencial ambiental llamados "mejoradores"* como el amelanchier, la acacia amarilla o incluso la mora blanca. Estas parcelas están destinadas a una agrosilvicultura diversificada combinando árboles y cultivos como el trigo, la horticultura o la ganadería. Al instalar **11 estanques** en las parcelas, la asociación apunta también a promover la biodiversidad silvestre como los anfibios.

Para dar a conocer estas fincas y las prácticas agroecológicas que implementan, Envol Vert ofrece a los ciudadanos, plantar árboles durante los **13 talleres de siembra** programados entre diciembre de 2020 y marzo de 2021. Durante estos días las personas tendrán la oportunidad de aprender sobre la siembra, dar a conocer y compartir un momento amistoso con los productores locales.

Paralelamente a estas actividades, también estamos poniendo en marcha un proyecto con el Lycée de la Borde Basse y la Mission Locale Tarn. Este proyecto tiene tres objetivos: sensibilizar a los jóvenes sobre la biodiversidad, dar a conocer las fincas agroecológicas del territorio y plantar árboles en la escuela.

A principios del 2021, se organizarán tres reuniones informativas en Lautrec, Puylaurens y Castres para dar la bienvenida a los nuevos agricultores interesados del proyecto. Después de estas reuniones, la asociación apoyará una tercera promoción de agricultores durante un año.

Los proyectos con la escuela secundaria Borde Basse estarán en pleno desarrollo y Envol Vert desarrollará nuevas herramientas educativas para intervenir en los programas de otras escuelas y colegios de la zona.

Este proyecto existe gracias al apoyo del Parque Natural Regional Haut-Languedoc y el CPIE, en colaboración con la Fondation de France, la Fundación Itancia, el Instituto Olga Triballat, la Agence Nature Occitane, el Institut Français des Sciences de l'Homme, l'Enterprise Lab Essentiel, Enterprise Pierre Fabre y la Fundación Terra Symbiosis.

*caracteriza los árboles no frutales que también se aconseja plantar a los agricultores. Sus beneficios son ambientales (árboles de miel), agronómicos (fijación de nitrógeno) o nutricionales (árboles forrajeros).



© Lucille Duprey



23 Agricultores acompañados

11 estanques creados

13 capacitaciones de plantación organizadas

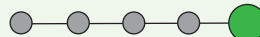
NUESTRO APOORTE EN EL CAMPO SEGÚN LOS PARTICIPANTES

2016 2017 2018 2019 **2020**

Preservación de la naturaleza



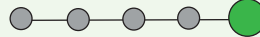
Transmisión de conocimientos



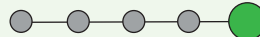
Mejora de las prácticas agrícolas



Desarrollo social



Resiliencia económica



0,78

LANZAMIENTO DE PROYECTO

Apertura del proyecto Socotá

Colombia

||||| Para la reactivación y preservación de las actividades campesinas

En Socotá, Colombia, ubicado en la cordillera de los Andes, se esconden dos tesoros :

- Un ecosistema único en el mundo. Los páramos que suministran 70% de los recursos de agua potable del país.
- El saber multi-centenario del cultivo del trigo de altura que trajo mucha prosperidad a los habitantes de Socotá durante el siglo XX.

Hoy en día, estas riquezas están amenazadas por la minería que contamina los ríos, destruye los páramos y desvía los productores de la actividad campesina.

Convencida que otro modelo de desarrollo es posible en Socotá, la cooperativa Agrosolidaria – Socotá, compuesta en su mayoría por mujeres productoras, lucha desde el 2006 por la reactivación de las actividades campesinas, especialmente, en el sector tradicional del trigo.

Esta cooperativa recurrió a Envol Vert en diciembre de 2019, con el fin de construir un proyecto asociando preservación, restauración de los ecosistemas y apoyo para las familias productoras de trigo.

El 2020 se estructuró el proyecto, se identificaron los principales aliados y se empezó la búsqueda de fondos. El Parque Nacional Natural de Pisba, ubicado en Socotá cerca de las parcelas de producción de las familias, va a jugar un papel importante como aliado central de la conservación en el territorio. El 2021 empezarán las actividades del proyecto con unas 30 familias. Estas actividades incluyen la siembra de árboles nativos en los corredores de restauración, la experimentación de producción agroecológica de trigo y de miel, la capacitación para el desarrollo de las capacidades de Agrosolidaria, la mejora del proceso de transformación y almacenamiento de los productos agrícolas y la prospección de aliados comerciales.

Cultivos de trigo en altura, una práctica agrícola amenazada © D.Tarrier



FORTALECIMIENTO ECONÓMICO

Tamandúa, una marca ética para las comunidades rurales de Colombia

Tamandúa es la apuesta por un modelo de producción y de desarrollo sostenible que tome en cuenta la preservación de la biodiversidad del bosque seco tropical.

La marca fue creada en 2020 por Envol Vert para apoyar la autonomía financiera de las comunidades del programa de restauración «Bosque Seco Tropical». Hoy en día cuenta con unos diez productos comercializados en venta directa a la comunidad y a través de la página www.tamanduaproductos.com creada en noviembre. Harina de guáimaro, aceite de coco, chutney de mango... entre otros, todos los productos vienen de los bosques conservados o de las parcelas agroforestales manejadas por cuatro comunidades participantes en el programa.

Tamandúa es un compromiso para promover un comercio más equitativo. En promedio, 42% del precio total del producto vuelve a la comunidad que lo transforma y condiciona. Envol Vert no recibe ningún beneficio económico.

Para terminar, Tamandúa es un llamado a actuar dirigido a los ciudadanos colombianos y sus prácticas de consumo. El lema “Somos lo que cuidamos” evoca su misión, al ser una marca que permite a los consumidores sentirse activos en la conservación de la naturaleza y en el bienestar de las comunidades.

Tamanduaproductos.com

Sigue la cuenta  @tamanduaporenvolvvert



LA HARINA DE GUÁIMARO

El guáimaro se encuentra en los bosques conservados de la costa caribe. Su semilla seca, tostada y molida se transforma en harina para hacer postres y panes. Los chefs aprecian su toque aromático, y su sabor que varía entre café, cacao y dátil cuando se consume fresco.







La selva amazónica esconde especies, cada una más sorprendente que la anterior. Entre ellos, el Hoazin crestado (*Opisthocomus hoazin*), este pájaro colorido se considera el ave más antiguo: ¡más de 18 millones de años!

SENSIBILIZACIÓN

Huella forestal colombiana

Después del cálculo de la huella forestal de los franceses, aceptamos el desafío de calcular la de los colombianos. Durante nueve meses recolectamos datos y creamos una metodología de evaluación de riesgos con un comité de trabajo compuesto por diferentes ONG's (Ecosocial, WWF), instituciones públicas nacionales (Ideam, Ministerio de Ambiente, Sinchi) y de cooperación internacional (AFD y Unión Europea).

El resultado es determinante. En promedio, la huella forestal de un colombiano es de 1,278 m², causada por su alimentación. Un 80% de la huella forestal se debe a un consumo de 18 kilos de carne de res, y 143 litros de leche por año. Las principales razones son la ausencia de trazabilidad del sector y la transformación de los bosques en pastoreo. La madera y la soya, respectivamente 74 m² y 61 m², son las otras materias primas que mayor impacto tienen.

Este trabajo dio lugar a :

- ➔ Una publicación de un informe detallado
- ➔ Una conferencia virtual con más de 400 personas conectadas a las plataformas digitales
- ➔ La creación de un quizz en línea www.huella-forestal.co para que los colombianos conozcan su huella forestal
- ➔ Artículos publicados en la prensa colombiana (El Tiempo, El Espectador, Sociedad Sostenible...)

¿Lo sabías?

¿Algunas especies de árboles están ahora amenazadas de extinción?

La caoba de hoja ancha (*Swietenia macrophylla*), el nogal andino (*Juglans neotropica*) o incluso el virolier fou? son talados cada año en el Perú por centenares gracias a la calidad de su madera, al desconocimiento de sus propiedades o al cultivo sobre chamizado. Para evitar su completa desaparición, Envol Vert se ha centrado en su protección sensibilizando a más de 150 niños y adultos sobre el reconocimiento y uso de sus propiedades no leñosas.



104 días de capacitación y sensibilización

Fotografía de la exposición virtual del fotógrafo submarino Juan David Valencia

Apertura musical de ColombIODiversidad 2020 con Simón Mejía del grupo Bomba Estéreo

La fotografía ganadora del concurso 2020 ha sido elegida gracias al voto del público en las redes sociales

“ El mar ha cambiado y muchos oyen ”



ColomBIODiversidad

ColomBIODiversidad 2020, festival de sensibilización organizado desde 2014 a finales del mes mayo para celebrar el Día Internacional de la Diversidad Biológica, fue afectado por las restricciones impuestas por la crisis del Covid 19. Después de meses de preparación, el equipo de coordinación tuvo que adaptar la integralidad de los eventos, inicialmente pensados en presencial en las ciudades de Bogotá y Medellín, a un formato virtual.

A través de una programación virtual inédita del 21 al 31 de mayo de 2020, el festival abordó la temática del mar y su conservación. Un reto primordial en Colombia, país con acceso a 2 océanos y donde el 48% del territorio nacional es marítimo. ¡Un momento crucial para celebrar la increíble biodiversidad marítima colombiana!

Para sensibilizar a los ciudadanos sobre la importancia de preservar la riqueza natural, Envol Vert pudo contar con el apoyo de Conservation International, co-organizador del evento, y una red de 35 aliados (universidades, fundaciones, colectividades, asociaciones, colectivos...). Durante 10 días de festival, los participantes tuvieron la oportunidad de participar en el concurso digital de fotografías y frases, conferencias virtuales, viaje sonoro, visitas guiadas de exposiciones virtuales, y Dj Set de apertura con Simón Mejía del grupo Bomba Estéreo.

Los imprevistos siempre traen nuevas oportunidades y aprendizajes. Por ejemplo, desarrollar nuevos formatos nunca experimentados durante el festival, extender las fronteras del festival yendo a otras ciudades y poblaciones o lograr crear conexiones internacionales entre especialistas del mar.



18 eventos virtuales difundidos en vivo en las redes sociales

1

biblioteca de contenidos digitales

+

30 000 participantes

CAMPAÑAS

Este año, Envol Vert confirmó su militancia a favor de la protección de los bosques. Mientras las acciones en el terreno aportan soluciones concretas a las problemáticas de deforestación y de pérdida de biodiversidad, la promoción y las campañas permiten el cambio necesario en las prácticas que están degradando los ecosistemas.



1 requerimiento formal contra el grupo Casino



16 meses de investigación

28 profesionales voluntarios y asalariados movilizados

4 497 Ha deforestadas por **cuatro fincas** que suministran al **grupo Casino**

11 000 km² destruidos en la Amazonía brasileña en el 2020

El pacto cero huella forestal

La lucha contra la deforestación importada es más eficaz si se implanta a todos los niveles de nuestras sociedades: desde los gobiernos hasta los ciudadanos, pasando también por las empresas. Así, abogamos por que la «deforestación importada» sea tenida en cuenta en la gestión colectiva de los territorios. En ese sentido, la campaña «Pacto Biodiversidad y Huella Forestal» inició durante las elecciones municipales francesas en 2020, para **movilizar debates y propuestas sobre este tema.**

Este pacto, por una huella forestal nula, nace de una reflexión común en Envol Vert y la comunidad All4Trees, y fue apoyado por varios socios, tales como 1 % Por el Planeta, y Naturevolution.

El objetivo es que las listas de candidatos se comprometan a implementar durante sus mandatos **22 medidas concretas** para luchar contra la “deforestación importada”. Estas medidas conciernen a varios sectores, como el alimentario, el de transporte, energía, y suministros. Una de ellas implica la reducción del consumo de aceite de palma en la alimentación, sustituyéndolo por una serie de preparaciones transformadas por la municipalidad. Esta campaña reunió a **18 listas signatarias**, una de las cuales fue elegida en su municipalidad. Realizaremos un seguimiento de sus avances en estos temas a lo largo de su mandato. Las medidas mencionadas ofrecen igualmente un marco de inspiración para otras estructuras que quieran involucrarse en la lucha contra la deforestación importada.

« El sector bovino, también implicado en
escándalos de esclavitud moderna »



POUR ELLE
C'EST S'ENGAG
À PROTÉGER
LA PLANÈTE



AU BRÉSIL
LE GROUPE
VEND DE LA
ISSUE DE LA
DÉFORESTA



Grupo Casino : ¡Dile alto a su #DobleJuego!

La misión de investigación de la cadena de suministro de carne de res de Casino se lanzó a fines de 2019 y se hizo realidad con la publicación de un informe en junio de 2020.

Con el aumento incesante de la deforestación en América Latina, debido principalmente a la ganadería, es imposible quedarse de brazos cruzados. Según el INPE (Instituto Nacional de Investigaciones Espaciales de Brasil), son al menos 11.000 km² de la Amazonia Brasileña destruidos en el 2020, la tasa más alta desde el 2008. El sector bovino, también implicado en escándalos de esclavitud moderna, es el principal implicado.

La carne producida en estos enclaves ganaderos es consumida principalmente en Brasil (más del 80%). En este país, los dos líderes de la distribución de carne bovina son franceses: Casino y Carrefour. El grupo Casino es también el número 1 en Colombia. Este grupo, conocido en Francia especialmente por sus marcas (Naturalia, Monoprix, Casino...), realiza un 47% de sus ingresos anuales por ventas en América del Sur. Controla aproximadamente 15% del mercado en Brasil y 43% en Colombia.

Luego de una investigación de un año, de la mano de socios brasileños, encontramos casos probados de deforestación en su cadena de suministro relacionada, especialmente, con la venta de productos cárnicos provenientes de 4 explotaciones pecuarias que deforestaron más de 4.497 hectáreas.

Nuestra estrategia es simple: hacer reaccionar a este líder sectorial, de forma que otros actores de la cadena de suministro también reaccionen y participen a la lucha contra la deforestación, en especial en relación con la trazabilidad de las explotaciones proveedoras indirectas. Es igualmente esencial que se comprometan y garanticen la implementación de una política de cero deforestación.

A partir de estos hallazgos, se generaron varias acciones :

- ➡ En junio, se publicó un informe y se elaboró una campaña mediática que reveló el doble juego del grupo Casino.
- ➡ En septiembre, ante su notoria falta de reacción, se realizó un requerimiento oficial al grupo Casino, en una acción en conjunto con varias ONG (Canopée, CPT, Envol Vert, Mighty Earth, Notre Affaire à Tous et Sherpa) y organizaciones representativas de los pueblos autóctonos (COIAB, FEPIPA, FEPOIMT y OPIAC). Esta acción legal se justifica en el incumplimiento de la ley sobre el deber de vigilancia de las empresas matrices.

Como lo hicimos en el año 2013 con la empresa Eram de la industria del cuero, continuaremos presionando al grupo Casino hasta que sus acciones sean verdaderamente decididas para garantizar la venta, en todas sus tiendas, de productos cárnicos que no provengan de la deforestación.



GROUPE
Casino
COURIR UN MONDE
DE DIVERSITÉ



Los pollos y la deforestación

En el 2018, cada francés destruyó en promedio 352m² de bosque para satisfacer su consumo de productos finales. El principal sector responsable de esta deforestación es el sector cárnico, en particular el sector avícola alimentado a base de soya importado. Con más de 3 millones de toneladas importadas en el 2019, se trata de la principal materia prima agrícola importada en Francia. Éstas provienen principalmente de Brasil. La soya participa con fuerza en la destrucción del Cerrado, un ecosistema irremplazable que pierde alrededor de 690.000 Has anuales.

Por lo tanto, el sector avícola en Francia debe ser analizado detenidamente. El objetivo es doble: ayudar a los consumidores a hacer buenas elecciones cotidianas, y aportar información concreta a los actores de las cadenas alimentarias del sector avícola en Francia con miras a reducir su huella forestal.

Con este objetivo, medimos la huella forestal del pollo consumido en Francia, usando datos disponibles por producto, incluyendo garantías ambientales y orígenes de las materias primas utilizadas. Así, **un francés contribuye a la destrucción de 38m² de bosque para satisfacer su consumo de pollo**. Estas cifras varían notoriamente en función del tipo de pollo y la frecuencia de consumo.

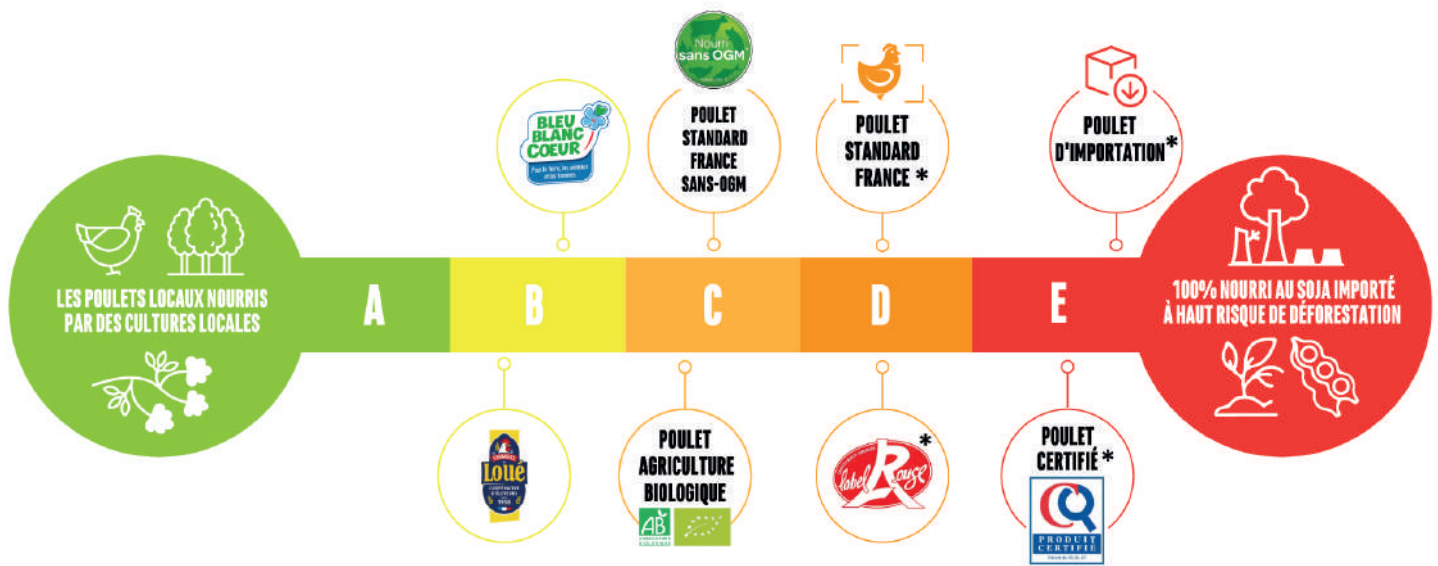
Por ejemplo, un Kg de aves de corral importadas tiene una huella forestal de 2,14m² (categoría E), mientras que la huella forestal de un kilogramo de aves de corral tipo Bleu Blanc Coeur es de 0,9m² (categoría B).

La investigación reveló igualmente que, sin vigilancia sobre el origen del pollo consumido (que es el caso especialmente en casos de consumo fuera del domicilio) adicionando un consumo frecuente, la huella forestal puede duplicarse.

Por tanto, las acciones urgentes para disminuir la huella forestal incluyen la reducción general del consumo de aves de corral, y dar preferencia a la crianza de animales alimentados con proteínas vegetales locales o con soya garantizado no-OGM proveniente de zonas sin riesgos de deforestación – o con garantías de protección de los bosques.

Para ayudar al consumidor en su toma de decisiones conscientes, desarrollaremos en el 2021 un indicador de huella forestal para el conjunto de productos de la banca de datos alimentarios de Open Food Facts. Esto permitirá a los consumidores conocer directamente la deforestación causada por los productos que compran en las tiendas. Las empresas y los gobiernos podrán también revisar sus políticas.

CLASIFICACIÓN DE LAS PRINCIPALES ETIQUETAS DE POLLO CONSUMIDAS EN FRANCIA SEGÚN SU HUELLA FORESTAL



*SANS MENTION NOURRI SANS OGM

« [...] un Kg de aves de corral importadas tiene una huella forestal de 2,14m² (categoría E), mientras que la huella forestal de un kilogramo de aves de corral tipo Bleu Blanc Coeur es de 0,9m² (categoría B) »

EQUIPO

La gestión de los recursos humanos también estuvo fuertemente afectada por el Covid-19 en 2020. Algunos de nuestros voluntarios franceses en Perú y Colombia quisieron ser repatriados a Francia a principios de este año. Sin embargo, pudimos mantener nuestros proyectos gracias a la presencia de nuestros miembros locales. El teletrabajo se ha generalizado temporalmente en los tres países para garantizar la seguridad de todos. Las herramientas digitales nos han permitido continuar con nuestras acciones y mantener la comunicación dentro de la asociación.

Consejo de Administración



Olivier Guichardon
Presidente



Agnès Le Dréau



Nicolas Maraval



Michaël Troquet-Geslin



Stéphanie Mathey



Jérôme Frignet

Tesorerera

Dirección



Daisy Tierrier
Cofundadora y Directora Empleado



Boris Patentreger
Cofundador



Nathalie Steege



Claire Deschamps



Solène Mathieu



Justine Damlincour

Contabilidad

RH

Asociaciones

Indicadores



Michaël Troquet



Steve Duhamel



Sarah Wolf



Elie Favrichon
VSC



Sandrine De Moura



Marie Fortier

Campaña /Sensibilización

Aliados



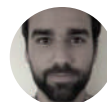
Arnaud Lefevre
Salarié



Mathilde Lagesse



Alice Battarel



Baptiste Salmon



Julian Jazni



Léa Lebourhis



Marine Humbert



Savannah Thiry



Sarah Féchant

140 contribuyentes a las actividades de Envol Vert

23 voluntarios en Servicio Cívico francés

87 voluntarios

BIEN ESTAR DE LOS VOLUNTARIOS

2016 2017 2018 2019 2020



0,87

« Soy Lila, coordinadora del festival Colomb-BIODiversidad en Medellín. Me uní a Envol Vert después de participar en el festival como espectadora. ¡Desde el inicio, me sedujo la combinación de acciones de campo y actividades de sensibilización en las grandes ciudades de Colombia! Me encantan los valores de Envol Vert, y el compromiso llevado por la estructura, pero también por cada miembro que lo compone. »

Lila Chaloyard - Colombia

« En mi búsqueda de un proyecto concreto y participativo, me encantó el proyecto de Tingo María en Perú. Apoyé la coordinación de este proyecto de reforestación en sistemas agroforestales estableciendo lazos con la cooperativa asociada y capacitando a los agricultores con el ingeniero en campo. Los 495 árboles plantados y las 80 personas capacitadas a principios de 2020 reflejaron la motivación del equipo. ¡Envol Vert es una buena noticia para el planeta! »

Leila Duval - Perú

Comunicación



Audrey Benard



Cassandre Joly



Guillaume Viguié



Karel Semto



Matthew Carr



Abbas Rabaa



Marie Griffoul

Asalariada

Bérengère Favier



Carine Kinjardi



Claire Defillipi



Cynthia Leroux



Marine Quilleret



Flora Goldgran



Laura Van Der Ven



Solène Outters



Marie Claire Nico



Mathilde Juttier



Omar Morales



Rachel Kennel



Rebecca Cordat



Sarah Waiche



Véronique Ginoux



Eloise Drapeaud

Colombia

Axel Boyon
VSIJonathan Gordillot
AsalariadoLaura Velandia
AsalariadaAlejandra Martinez
Asalariada

Camille Belurier



Agathe Benfredj



Amaury Fraix



Brian Joel Baez Peña



Camille Passe



Diana Sanchez



Edward Figueroa Machado



Elina Valles Demonteil



Flore Mias



Florent Plateau



James Castro Vergara



Katerin Lafont



Natalia Lozano



Lila Chaloyard



Lina Giraldo



Marine Noblanc



Ana Sofia Mayorca



Juan Carlos Velasquez Roman



Juan David Porras



Laura Andrea Pena Rengifo



Lina Marcela Gómez



Luis Fernando Majin



Mally Lizeth Cano Foronda



María Clara Botero Zapata



María José Arias Builes



Mélanie Bordas



Paola Arevalo Forigua



Stassy Gardette



Stefan Ortiz



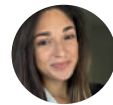
Viviana Fonseca



Viviana Salazar



Bagriel José Rodríguez Paternina



Audrey Morin

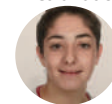


Alia Drouin

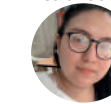
« Soy voluntario en Envol Vert porque es una ONG que tiene compromisos con los bosques, de este modo, las salidas a campo y las interacciones sociales con los caficultores (en general), nos ayudan a tener una visión más amplia acerca de la realidad de los bosques de Pichanaki, donde hago mi voluntariado.»

Victor - Pichanaki

Perù

Charlene Lainé
VSIMélanie Correia Antunes
VSINoé Sanchez
AsalariadoJose Antonio Santos Pisco
AsalariadoSteffany Bashy Pizarro
AsalariadaJulio Wilbert Esteban Antonio
Asalariado

Carla Camilleri



Diana Madelaine Jara Cruz



Emilie Giuly



Gaspar Nourissier



Guillaume Moissat



Cécile Demeude



Quentin Coquillaud



Justine Duclos Gonda



Leila Duval



Lili Avendano



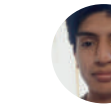
Maina Cadoret



Chloé Rcohefort



Mequias Daniel Valencia Mendoza



Victor Angel Pocomucha Quispe



Charles Lebrun

Au Pré de Mes Arbres

Camille Aubertin
VSCLucille Duprey
VSC

Marc Farré



Sacha Abecassis

ALIADOS

Envol Vert actúa sobre el terreno en colaboración con socios locales que co-diseñan los proyectos que sostenemos. Su implicación y compromiso en el conjunto de las etapas de los proyectos es un primer pilar indispensable para su éxito y durabilidad. El apoyo de nuestros socios financieros y técnicos es el segundo pilar para las acciones de Envol Vert.

82% de los socios financieros de Envol Vert en el 2019 renovaron su apoyo en el 2020, a pesar de la degradación de la situación económica causada por la COVID. Esto es una prueba fehaciente de un compromiso real a favor de los valores económicos y humanos de los proyectos liderados por la organización.



Fundación Franklinia

La Fundación Franklinia es una fundación privada suiza, creada en el 2005, que apoya financieramente varios proyectos de conservación de la naturaleza. Tiene como objetivo asegurar la conservación de las especies de árboles amenazadas en el mundo.

¿Por qué la Fundación Franklinia se interesa en la preservación de los árboles?

Los árboles representan una puerta de entrada única para los proyectos de conservación de la naturaleza. Componen la mayor parte de la biomasa del planeta, con una diversidad de más de 60 mil especies (los mamíferos representan 6 mil especies). Además, su protección beneficia a numerosas especies silvestres, vegetales y animales.

Los árboles son también objeto del mayor tráfico ilegal en el planeta, incluso en zonas protegidas – como es el caso del bosque de palo de rosa en Madagascar – y su sobreexplotación alimenta cadenas de corrupción y de crimen organizado. Es entonces esencial contribuir a su protección en su entorno natural.

Finalmente, muchas fundaciones concentran sus esfuerzos en las especies animales carismáticas, mientras el



19 nuevos aliados

305 628 € en donaciones entregadas por nuestros aliados



8 años de colaboración con Ariane Construction



9 intervenciones de Envol Vert con nuestros socios locales, para sensibilizar a las comunidades sobre los desafíos de la preservación de los bosques

mundo vegetal se beneficia en menor medida de apoyo financiero para su conservación. Al enfocarse en árboles, la Fundación contribuye a un reequilibrio del financiamiento y se ocupa de un nicho único, que responde a la necesidad de un importante número de organizaciones de conservación de la naturaleza.

¿Por qué decidieron apoyar a Envol Vert?

La Fundación Franklinia apoya las actividades de Envol Vert desde el año 2019, en un marco de acciones de preservación y de restauración de 5 especies de árboles amenazados que aparecen en la lista roja de la IUCN: el nogal (*Junglans Neotropica*), el ishpingo (*Amburana cearensis*), el cumala (*Viola surinamensis*), el caoba (*Swietenia macrophylla*) y el cedro colorado (*Cedrela odorata*). Se alinean a esta estrategia de los proyectos agroforestales de café y cacao basados en Pichanaki y Tingo Maria, y en la concesión para la conservación Yanayacu-Maquia en el Perú.

Estos proyectos resuenan con nuestra razón de ser. También es importante para la Fundación apoyar proyectos liderados por una estructura presente desde hace varios años en América Latina, como es Envol Vert, la cual ha tejido lazos sólidos con socios y aliados locales.

Nuestros patrocinadores

Nuestros aliados locales

Nuestros aliados técnicos

Nuestras redes

PRESUPUESTO

Los recursos de Envol Vert para 2020 son de 540.541 €.

Están compuestos por:

- **318.074 € de capital financiero**, o sea un **115% más respecto** al 2019. El 59% de los ingresos proceden de donaciones de empresas o fundaciones, el 31% de fondos públicos, el 7% de donaciones privadas y el 3% de ventas y servicios de guardia. Cifras estables respecto al año anterior.
- **222.467 € de capital humano y material** derivado de la valorización de la labor del voluntariado y de las donaciones en especie y de la prestación de servicios (patrocinio en términos de competencias). Este segmento se ha reducido casi a la mitad en comparación con el año pasado de manera muy pronunciada debido a la imposibilidad de recibir voluntarios franceses sobre el terreno.

Las contribuciones voluntarias se distribuyen: 53% a proyectos de campo, 31% a acciones de sensibilización y 16% a funciones de soporte.

Los gastos aumentaron un 131% hasta alcanzar los 337.301 €.

Los gastos para proyectos de campo están creciendo de manera sostenida, representando el 58%, un poco más de la cuarta parte con respecto a 2019. Los gastos por acciones de sensibilización y campañas, en cambio, se han multiplicado por 3.6, o sea 20% de los gastos. De esta manera, los esfuerzos se encuentran a la altura de lo realizado en esta área este año (Huella forestal Colombia, Huella forestal Pollo y Campaña Casino). Los costos operativos son estables y representan el 21% de los gastos totales (frente al 29% en 2019), lo que demuestra que Envol Vert ahora puede agrupar sus costos operativos de manera más eficiente. Debe recordarse que los cargos asignados al campo se refieren únicamente a las actividades realizadas en el sitio, por lo que el presupuesto operativo incluye todas las funciones de soporte de Envol Vert (comunicación, marketing, administración incluida la administración en terceros países).

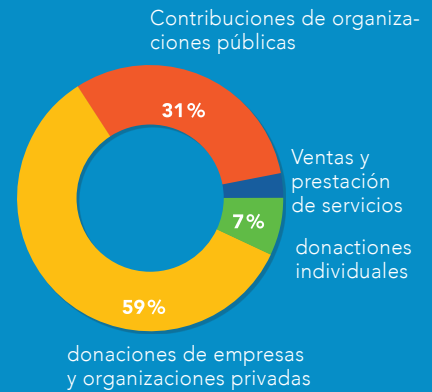
El resultado al 31 de diciembre de 2020 es un débito de 19.227 €, vinculado principalmente a las subvenciones a la Huella Forestal Colombiana registradas en el ejercicio 2019 aunque gastadas en 2020.

El nivel de tesorería es elevado gracias a las subvenciones recibidas previas a los proyectos para las necesidades actuales para varios años, que aparecen en la sección de fondos específicos del balance.

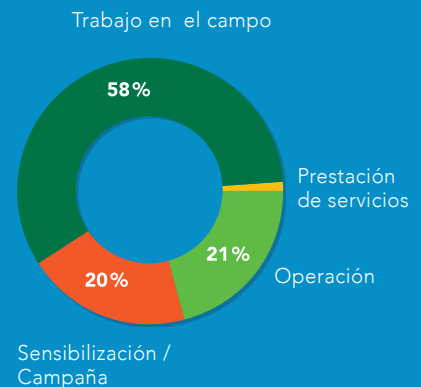
Envol Vert tiene un superávit o excedente acumulado de 24.921 €.

Nota: la consolidación de la cuenta de resultados y del excedente en Colombia se realizó sobre la base de una tasa de cambio mensual de gastos e ingresos.

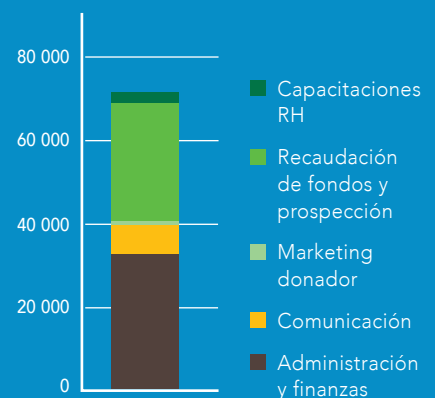
Desglose de los Ingresos financieros



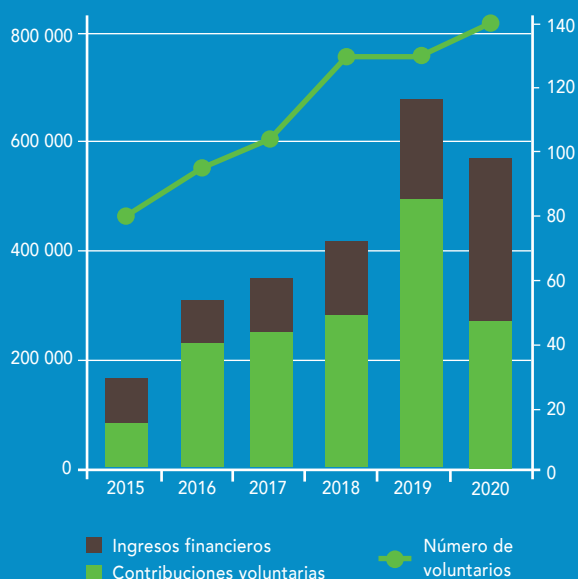
Distribución de gastos



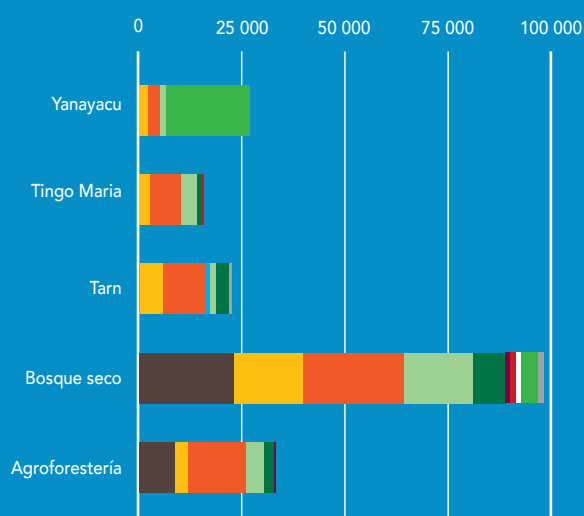
Desglose de la operación



Distribución de recursos



Gastos por proyectos de campo



- Contribuciones transferidas a asociaciones y agricultores locale
- Indemnización de misiones
- Gastos de misión
- Gastos de personal / subsidios para practicantes
- Adquisición de suministros y equipamiento pequeño
- Cargos bancarios, impuestos y cargos excepcionales
- Subcontratación, prestación de servicios y alquileres
- Estudios, investigaciones y honorarios
- Telecomunicaciones / gastos de envío
- Depreciación, amortización y provisiones
- Varios y pérdidas al cambio (de divisas)

Gasto

Gastos en €	2019	2020	Evolución
Café en agroforestería / Perú	23 708	32 759	38 %
Cacao en agroforestería / Perú	8 878	15 298	72 %
Yanayacu-Maquia / Perú	17 600	26 488	50 %
Programa Bosque Seco / Colombia	100 096	98 340	-2 %
Socotá / Colombia	0	129	
Au Près de mes arbes / Francia	18 894	21 821	15 %
Total ENVOL VERT - Campo	169 176	194 836	15 %
Huella Forestal	9 657	45 881	375 %
ColomBIodiversidad	9 141	10 547	15 %
Campaña	1	12 210	1220948 %
Total ENVOL VERT - Sensibilización Campaña	18 799	68 638	265 %
Total ENVOL VERT - Prestaciones	2 095	2 436	16 %
Administración	31 327	33 161	6 %
Comunicación	445	6 960	1 464 %
Marketing donantes	5 690	823	-86 %
Colecta de fondos y prospección	26 476	26 129	-1 %
Capacitación RH	3 702	4 317	17 %
Total ENVOL VERT - Operación	67 640	71 390	6 %
Total ENVOL VERT	257 710	337 300	31 %

Ingresos

Recursos en €	2019	2020	Evolución
Donaciones particulares	24 478	21 617	-12 %
Donaciones de empresas y organizaciones privadas	181 390	186 544	3 %
Contribuciones de organizaciones públicas	68 621	99 525	45 %
Subvenciones	250 011	286 069	14 %
Productos vendidos	1 509	10 387	588 %
Contribuciones financieras ENVOL VERT	275 998	318 073	15 %
Voluntarios	371 843	191 163	-49 %
Aportes en especie	10 506	3 403	-68 %
Prestaciones de servicios	16 647	27 901	68 %
Contribuciones voluntarias ENVOL VERT	398 996	222 467	-44 %
Total recursos ENVOL VERT	674 994	540 540	-20 %

INDICADORES

Desde hace varios años, Envol Vert da voz a las familias, agricultores y voluntarios directamente involucrados en sus proyectos. En promedio, 15 personas por proyecto participan en una encuesta a través de una entrevista individual que puede llegar a durar hasta 60 minutos. Estos intercambios son una oportunidad para abrir espacios de reflexión y de retrospcción sobre los proyectos que los conciernen.

En la práctica, cada beneficiario entrevistado evalúa la eficacia del proyecto sobre una escala de uno a cinco de acuerdo a 5 temas. La puntuación de cada pregunta ayuda a definir una relación de utilidad general. Desde 2020 hemos ido integrando la evolución de los indicadores de los proyectos con respecto a los resultados del año en curso.

El análisis temático nos permite revisar la evolución en términos de la madurez del proyecto y su capacidad para «volar por sus propias alas» sin el apoyo técnico, humano y financiero de Envol Vert. Por lo general, los primeros años del proyecto están enfocados en la conservación de la naturaleza y la concienciación de la comunidad. Luego viene el trabajo de vivero y la evolución de las prácticas agrícolas. La última etapa de madurez del proyecto, que es una señal alentadora para su sostenibilidad, se refiere al desarrollo social y económico de la comunidad gracias al mismo.

Envol Vert se compromete con los ODS

Los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) son 17 objetivos mundiales que los Estados miembros de las Naciones Unidas se comprometen a alcanzar para el 2030. A través de sus acciones sobre el terreno, Envol Vert contribuye directamente al alcance de muchos de estos objetivos.



ODS1 - Erradicación de la pobreza en todas sus formas en todo el mundo

La costa caribeña es una de las regiones más pobres de Colombia. Los campesinos que viven allí han sufrido de primera

mano el conflicto armado interno y apenas alcanzan a vivir dignamente de los productos de su tierra. En el marco del programa preservación de bosques secos, Envol Vert, en conjunto con las asociaciones de agricultores, está desarrollando actividades generadoras de ingresos, respetuosas con el medio ambiente y basadas sobre productos del bosque como el guaimaro. En el 2020 se creó la marca con el sello de solidaridad y ecología Tamandúa, para facilitar la comercialización de sus productos y mantener los ingresos de los agricultores. Así pues, Envol Vert contribuye a reducir la pobreza de las comunidades vulnerables en las zonas en las que trabaja.



ODS2 - Lucha contra el hambre: eliminación del hambre y la hambruna, garantizar la seguridad alimentaria, mejorar la nutrición y promover la agricultura sostenible

A través del desarrollo de la agroforestería diversificada y de huertos colectivos ecológicos, el programa Café y Cacao Agroforestal en la Amazonía peruana ayuda a fortalecer la seguridad y soberanía alimentaria de los participantes. Los sistemas agrícolas diversificados proporcionan frutos que aportan un suplemento alimentario y económico interesante para las familias implicadas. Algunos grupos también han optado por desarrollar huertos orgánicos y están así aumentando diariamente sus conocimientos con el fin de replicar modelos de producción saludables en casa. Esto incluye el intercambio de semillas libres y reproducibles entre productores, un elemento esencial para la seguridad alimentaria y, sin embargo, particularmente difícil de lograr.

Estas iniciativas parecen aún más importantes a la luz de la crisis sanitaria a la que nos enfrentamos, ya que proporcionan a los productores autonomía, una alimentación saludable y oportunidades de venta en los mercados locales.

5 ÉGALITÉ ENTRE LES SEXES



ODS5 - Igualdad de género: lograr la igualdad entre los géneros empoderando a mujeres y niñas

El tema del género es transversal en todos los proyectos de Envol Vert. A veces se traduce en colaboraciones con organizaciones que apoyan la igualdad de género. En Pichanaki, Perú, el programa Café y Cacao Agroforestal en la Amazonía peruana apoya desde el 2016 a la Cooperativa de Mujeres Productores de Café, la primera de este tipo creada en Perú, para desarrollar sistemas de producción resilientes. Más allá de estas alianzas, todos los viveros de la región están avanzando hacia la igualdad de género a nivel de sus colaboradores, y alrededor del 30% de los grupos han elegido a las mujeres para cargos de responsabilidad.

12 CONSOMMATION ET PRODUCTION RESPONSABLES



SDG12 - Consumo responsable: establecimiento de modalidades de consumo y de producción sostenibles

Colombia es uno de los 10 países con mayor deforestación del mundo, y los colombianos contribuyen en gran medida a ello a través de sus hábitos de consumo diario. Carne, huevos, productos lácteos, madera o aceite de palma: todos los productos que afectan los ecosistemas. En 2020, Envol Vert calculó la huella forestal de los colombianos. Esta herramienta ha alertado a los responsables de las tomas de decisiones públicos y privados. Más de 4.000 ciudadanos midieron su huella forestal a través de una herramienta en línea y tuvieron acceso a una asesoría personalizada para mejorar sus prácticas. Así, la campaña contribuyó al ODS 12, que tiene como objetivo adoptar patrones de consumo más sostenibles para el medio ambiente.

13 MESURES RELATIVES À LA LUTTE CONTRE LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES



SDG13 - Lucha contra el cambio climático: tomar medidas urgentes para combatir el cambio climático y sus impactos

Al proteger las áreas forestales nativas y reforestar las zonas degradadas, Envol Vert lucha contra el cambio climático todos los días. En Perú, el proyecto concesión de Conservación Yanayacu Maquia, llevado a cabo en conjunto con la asociación local Biodiversidad Amazónica, ayuda a defender unas 40.000 hectáreas de bosque. Un espacio 4 veces el tamaño de París, y hogar de la mayor turbera o humedal a cielo abierto de América Latina, de 7 tipos de bosques, así de como muchas especies en peligro de extinción. La conservación de las turberas, enormes sumideros de carbono, es un desafío importante para limitar los efectos del cambio climático; este carbono sería liberado a la atmósfera si las turberas fueran destruidas.

15 VIE TERRESTRE



ODD15 - Protección de la flora y fauna terrestres: preservar y restaurar los ecosistemas terrestres, garantizando la explotación sostenible, gestionar los bosques de manera sostenible, combatir la desertificación, detener y revertir el proceso de degradación de la tierra y poner fin al empobrecimiento de biodiversidad

© altanoproject



Ambiental

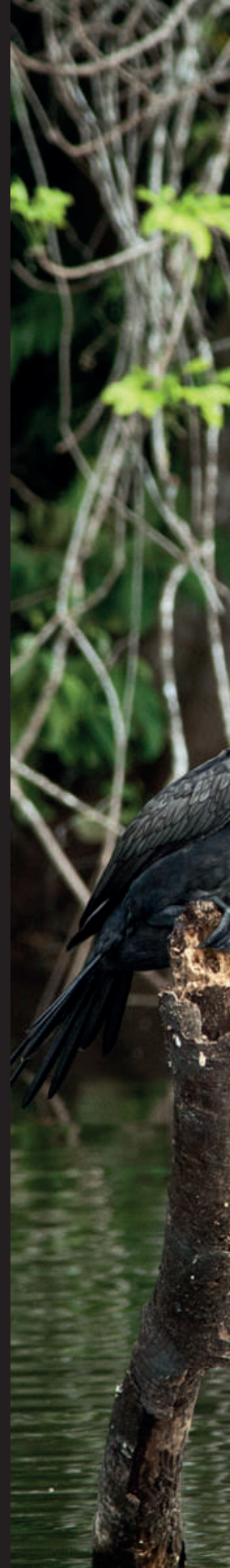
Indicadores	Unidad		2020	Tendencias promedias 2017-2018-2019
Plantas en viveros	Nro. de plantas	↗	39 761	34 735
Árboles plantados	Nro. de árboles	↗	28 796	23 193
Hectáreas replantadas con especies nativas	Ha	↗	242	201
Estudios o diagnósticos realizados	Nro. de estudios	↗	23	8
Numero de especies con seguimiento	Nb d'espèces	↗	23	1
Infraestructuras ecológicas o renovación realizadas	Nb	↘	12	37
Numero de cultivos promedios en las parcelas	Nb de cultures	↗	4	2
Numero de hectareas promedio conservados por el agricultor	Ha	↘	1	2

Societario

Indicadores	Unidad		2020	Tendencias promedias 2017-2018-2019
Familias campesinas beneficiarias	Nro. de familias	↗	417	338
De los cuales Nro. de mujeres	Nro. de mujeres	↗	160	142
De los cuales Nro. de hombres	Nro. de hombres	↗	257	204
Personas capacitadas	Nro. de personas	↘	585	656
Capacitaciones realizadas e intercambios entre proyectos	Nro. de capacitaciones	↗	147	103
Presupuesto alimenticio promedio de una familia	€	↗	46	22
Actividad económica creada	€	↗	20 657	8 902
	Nb de jours	↘	63	472
	Nb de kg ou litre de produits	↘	223	744
Numero de alternativas economicas desarrolladas	Nb d'alternatives	↘	6	13
Participaciones en ferias, mercados de agricultores	Nro. de participaciones	↘	2	24

Social

Indicadores	Unidad		2020	Tendencias promedias 2017-2018-2019
Voluntarios activos y voluntarios de campo	Nro. de personas	↗	117	108
Voluntarios y voluntarios de campo: Mujeres	%	↘	64 %	66 %
Voluntarios y voluntarios de campo: Hombres	%	↗	36 %	34 %
Empleados fijos (incluyendo VSI)	Nro. de personas	↗	12	5
Duración de la inversión (total de horas trabajadas)	Horas	↘	24 298,50	26 340
De los cuales Voluntarios de campo	Horas	↘	17 598,50	21 207
De los cuales voluntarios oficina	Horas	↗	6 700	5 193
Duración media de la inversión (promedio de horas por voluntario)	Horas	↘	208	245
De los cuales voluntarios de campo	Horas	↘	587	645
De los cuales voluntarios oficina	Horas	↗	77	70
Voluntarios que participaron en capacitaciones internas o externas	Nro. de personas	↗	60	31
Capacitaciones brindadas a voluntarios	Nro. de capacitaciones	↗	4	3
% del presupuesto gastado en capacitaciones	%	↘	1 %	9 %
Rotación de voluntarios (Nro. de voluntarios salientes / Nro. de voluntarios activos)	%	↔	15 %	15 %
Equivalentes a tiempo completo de voluntariado y voluntariado	TTC	↘	12	14
De los cuales mujeres TTC	TTC	↘	7	11
De los cuales hombres TTC	TTC	↘	4	5



Comunicación

Indicadores	Unidad	2020	Tendencias promedias 2017-2018-2019
Visitantes únicos en el sitio web institucional	Nro. de personas	163 991	82 379
Visitas al sitio web institucional	Nro. de personas	164 683	110 613
Redes sociales: Vistas	Nro. de vistas	73 173	102 210
Redes sociales: Seguidores	Nro. de personas	27 614	18 864
Artículos de prensa publicados	Nro. de artículos	232	108

Sensibilización

Indicadores	Unidad	2020	Tendencias promedias 2017-2018-2019
Campañas de sensibilización sobre los bosques	Nro. de campañas	3	2
Acciones de sensibilización y educación de campo	Nro. de acciones	43	37
Personas sensibilizadas en el campo	Nro. de personas	501	781
Peticiones	Nro. de peticiones	2	1
Firmas de peticiones	Nro. de firmas	43 882	58 500
Cuestionarios completados de la Huella Forestal	Nro. de cuestionarios	20 129	28 743
Eventos de sensibilización (conferencias, foros, mesas redondas y reuniones de partes interesadas)	Nro. de eventos	15	63
Personas directamente contactadas por eventos y campañas	Nro. de personas	455 264	289 222

Política y Asociaciones

Indicadores	Unidad	2020	Tendencias promedias 2017-2018-2019
Proyectos apoyados por Envol Vert	Nro. de proyectos	12	8
Patrocinadores	Nro. de patrocinadores	47	28
Nuevos patrocinadores entre los patrocinadores	Nro. de patrocinadores	19	9
Socios en Francia y en el campo	Nro. de socios	97	41

Economía y gobernanza

Indicadores	Unidad	2020	Tendencias promedias 2017-2018-2019
Recursos económicos totales	€	318 074	105 631
Nro. de miembros	Nro. de personas	27	34
De los cuales mujeres miembros	Nro. de personas	18	17
De los cuales miembros masculinos	Nro. de personas	9	12
Nro. de responsables	Nro. de personas	6	7
De las cuales mujeres responsables	Nro. de personas	2	4
De los cuales hombres responsables	Nro. de personas	4	3
Donantes	Nro. de donantes	169	144
Nuevos donantes	Nro. de donantes	124	99
Donantes regulares	Nro. de donantes	45	30

DIRECCIÓN DE PUBLICACIÓN

Daisy TARRIER

SUPERVISION

Audrey Benard

COORDINADORA EDITORIAL

Bérengère Février

REDACTORES

Arnaud Lefevre

Axel Boyon

Boris Patentreger

Charlène Laine

Daisy TARRIER

Elie Favrichon

Lucille Duprey

Mélanie Antunes

Olivier Guichardon

Sarah Wolf

Solène Mathieu

Steve Duhamel

TRADUCCIÓN

Adel Nouard

Karine Kindjari

Laure Van der Ven

Natalia Lozano

Rachel Kennel

Stefan Ortiz

Véronique Ginoux

CORRECCIÓN Y REESCRITURA

Audrey Benard

Bérengère Février

Claire Defilipi

Daisy TARRIER

DISEÑO GRÁFICO

Aurore Fournier (indicadores)

Sophie Ingé

DIRIGIDO POR ENVOL VERT

ONG ENVOL VERT

Paris, Francia

Bogotá, Colombia

Tarapoto, Perú

CONTACTOS

Coordinación Peru

coordinationperu@envol-vert.org

Coordinación Colombia

coordinacioncolombia@envol-vert.org

Síguenos:

envol-vert.org/es

huella-forestal.org

